

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.5/37
27 June 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

**Рабочая группа по тенденциям и экономике
транспорта
(15-16 сентября 2005 года)**

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ*,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в четверг,
15 сентября 2005 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня

TRANS/WP.5/37

* В соответствии с решением Службы обслуживания конференций Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и по соображениям экономии делегатов любезно просят приносить экземпляры документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня, на заседания семнадцатой сессии Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта. В зале заседаний документация распространяться не будет. Любые недостающие документы можно получить в Секции распространения документов Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (кабинет С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеется также на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете: <http://www.unece.org/trans/Welcome.html>) и направить надлежащим образом заполненный бланк в Отдел транспорта ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсу (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (bernadette.healy@unece.org). До начала сессии делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности, которое находится по адресу: Villa Les Feuillantines, 13 Avenue de la Paix (см. карту на последней стр.) для получения пропуска. В случае каких-либо затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер 72413).

Основные вопросы

2. Дальнейшая деятельность Рабочей группы TRANS/WP.5/2005/1

3. Отслеживание изменений, имеющих значение для панъевропейских транспортных коридоров и зон
 - a) Взаимосвязь соглашений ЕЭК ООН по транспортной инфраструктуре (СМА, СМЖЛ, СЛКП и Протокола к нему и СМВП) и проектов ЕЭК ООН (ТЕА, ТЕЖ) с процедурами планирования панъевропейской сети транспортной инфраструктуры TRANS/WP.5/2005/5

 - b) Узкие места и недостающие звенья в инфраструктуре TRANS/WP.5/2005/16 и
Add.1-4
TRANS/WP.5/2004/1/Add.1

4. Развитие евро-азиатских транспортных соединений
 - a) Доклад о работе неофициального совещания по евро-азиатским транспортным соединениям TRANS/WP.5/2005/2

 - b) Разработка элементов совместной программы ЕЭК ООН - ЭСКАТО ООН по развитию евро-азиатских транспортных соединений и анализ итогов соответствующих международных совещаний TRANS/WP.5/2001/14

 - c) Организация демонстрационных пробегов поездов TRANS/WP.5/2005/4

5. Схемы финансирования транспортной инфраструктуры TRANS/WP.5/2005/6

6. Транспорт в Средиземноморском регионе

- a) Центр транспортных исследований и
Транспортный учебный центр для
Средиземноморья TRANS/WP.5/2005/7
 - b) Изменения в области транспорта в
Средиземноморском регионе TRANS/WP.5/2005/8
 - c) Постоянно действующее транспортное
соединение между Европой и Африкой
через Гибралтарский пролив
7. Проект программы работы на 2006-2010 годы TRANS/WP.5/2005/10

Вопросы для информации

8. Деятельность органов ЕЭК ООН, представляющая
интерес для Рабочей группы
- a) Европейская экономическая комиссия E/2005/37-E/ECE/1431
 - b) Комитет по внутреннему транспорту и
его вспомогательные органы ECE/TRANS/162
9. Поэтапный подход к развитию транспортной
инфраструктуры TRANS/WP.5/2005/3
TRANS/WP.5/2005/11 и Add.1
10. Связь между транспортом и экономическим
развитием TRANS/WP.5/2005/12
11. Помощь институциональной адаптации
органов государственного управления
и транспортных предприятий к условиям
рыночной экономики TRANS/WP.5/2005/13

12. Единая европейская система международных транспортных инфраструктур

a) Концепция качества услуг

TRANS/WP.5/2005/9
TRANS/WP.5/2005/14

13. Разработка европейской системы баз транспортных данных

TRANS/WP.5/2005/15

14. Прочие вопросы

15. Утверждение доклада.

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является ее утверждение.

Основные вопросы

2. ДАЛЬНЕЙШАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

После неофициального совещания Председателя Комитета по внутреннему транспорту, Председателя и заместителя Председателя Рабочей группы и сотрудников секретариата Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить принятые на этом совещании рекомендации, которые содержатся в пункте 10 доклада (TRANS/WP.5/2005/1).

3. ОТСЛЕЖИВАНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ, ИМЕЮЩИХ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ПАНЬЕВРОПЕЙСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ КОРИДОРОВ И ЗОН

Участники неофициального совещания, состоявшегося 14 апреля 2005 года, на котором обсуждался вопрос о дальнейшей деятельности Рабочей группы, сочли, что одним из первоочередных для Рабочей группы вопросов должен быть вопрос об отслеживании всех изменений, имеющих значение для панъевропейских транспортных коридоров. Рабочей группе было предложено рассмотреть, в рамках ее круга ведения, вопрос о том, каким образом она могла бы наиболее эффективно способствовать важным процессам развития транспортной инфраструктуры, которые происходят после расширения ЕС. Предполагается, что, исходя из этой цели, Рабочая группа обсудит вопрос о том, каким образом она могла бы и дальше обеспечивать согласованное развитие транспортных инфраструктур на панъевропейском уровне.

- a) Взаимосвязь соглашений ЕЭК ООН по транспортной инфраструктуре (СМА, СМЖЛ, СЛКП, СМВП) и проектов ЕЭК ООН (ТЕЖ и ТЕА) с процедурами планирования панъевропейской сети транспортной инфраструктуры

На своей семнадцатой сессии Рабочая группа поручила секретариату подготовить используемые Группой Ван Мирта критерии для определения приоритетности проектов в трансъевропейских транспортных системах Европейского союза для рассмотрения возможности разработки и использования подобных критериев для определения приоритетности инфраструктурных проектов в контексте концепции расширенной

Европы и в условиях кавказских, центрально-азиатских и других стран - членов ЕЭК ООН (TRANS/WP.5/36, пункт 7). Эта информация будет распространена в документе TRANS/WP.5/2005/5. На основе этого документа Рабочая группа могла бы обсудить возможность согласования различных критериев и их оптимального использования и применения в регионе ЕЭК ООН.

Представители заинтересованных стран, возможно, пожелают дополнительно проинформировать Рабочую группу о последних изменениях в панъевропейских транспортных коридорах и зонах. По инициативе Председателя и заместителя Председателя Рабочей группы, учитывая существующие соглашения ЕЭК ООН в области инфраструктуры, генеральные планы ТЕА и ТЕЖ, а также расширение Европейского союза, Рабочая группа могла бы обсудить вопрос о возможных путях наиболее эффективного отслеживания будущих изменений в транспортных коридорах и зонах в интересах всех государств - членов ЕЭК ООН.

b) Узкие места и недостающие звенья в инфраструктуре

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить ответы на вопросник об узких местах и недостающих звеньях в инфраструктуре и вопрос об оптимальных способах использования полученных результатов при планировании инфраструктурных сетей на панъевропейском уровне. Ответы по этот вопросник воспроизводятся в документах TRANS/WP.5/2004/1/Add.1, TRANS/WP.5/2005/16 и Add.1-4.

4. РАЗВИТИЕ ЕВРО-АЗИАТСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СОЕДИНЕНИЙ

a) Доклад о работе неофициального совещания по евро-азиатским транспортным соединениям

Рабочая группа будет проинформирована об итогах состоявшегося 15 апреля 2005 года в Женеве неофициального совещания по евро-азиатским транспортным соединениям и о рекомендациях по дальнейшей деятельности Рабочей группы в этой сфере. Доклад о работе неофициального совещания распространяется в качестве документа TRANS/WP.5/2005/2.

- b) Разработка элементов совместной программы ЕЭК ООН - ЭСКАТО ООН по развитию евро-азиатских транспортных соединений и анализ итогов соответствующих международных совещаний

Рабочая группа рассмотрит вопрос о том, каким образом она могла бы и дальше обеспечивать осуществление элементов, предусмотренных Общей стратегической позицией ЕЭК ООН - ЭСКАТО ООН по развитию евро-азиатских транспортных соединений (TRANS/WP.5/2005/14). Рабочая группа проведет также обмен информацией об итогах международных совещаний и мер, касающихся развития евро-азиатских транспортных соединений.

- c) Организация демонстрационных пробегов поездов

Представители Российской Федерации, Румынии и Турции проинформируют Рабочую группу о новых шагах, предпринятых в связи с демонстрационными пробегами маршрутных поездов по евро-азиатским коридорам на их территориях. Соответствующая информация об этих пробегах маршрутных поездов будет распространена в документе TRANS/WP.5/2005/4.

5. СХЕМЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ТРАНСПОРТНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ

На семнадцатой сессии Рабочая группа решила продолжить на своих следующих сессиях обсуждение разных подходов к финансированию транспортной инфраструктуры и полученного опыта использования различных методов финансирования (TRANS/WP.5/2005/36, пункт 19). В этой связи Рабочая группа поручила секретариату подготовить обзор соответствующей работы по подготовке схем финансирования транспортной инфраструктуры в рамках партнерства между государственным и частным секторами, который был проведен ЕЭК ООН и проектами ТЕЖ и ТЕА ЕЭК ООН, а также другими международными организациями. Подготовленный секретариатом обзор, содержащий необходимую информацию, будет распространен в качестве документа TRANS/WP.5/2005/6.

Кроме того, на семнадцатой сессии государства-члены выразили заинтересованность в созыве специальной сессии Рабочей группы для рассмотрения вопросов, касающихся финансирования проектов транспортной инфраструктуры, в частности схем ПГЧС, в целях обмена мнениями и опытом различных стран. Рабочей группе предлагается обсудить необходимость и условия организации специальной сессии по вопросу о финансировании транспортной инфраструктуры.

6. ТРАНСПОРТ В СРЕДИЗЕМНОМОРСКОМ РЕГИОНЕ

- a) Центр транспортных исследований и Транспортный учебный центр для Средиземноморья

Центру транспортных исследований для Восточного Средиземноморья (ТРАНСЕМ) и Центру транспортных исследований для Западного Средиземноморья (СЕТМО) было предложено представить информацию об их деятельности в период после семнадцатой сессии Рабочей группы (TRANS/WP.5/36, пункт 20). Соответствующая информация о работе СЕТМО и ТРАНСЕМ за последнее время будет распространена в документе TRANS/WP.5/2005/7 для рассмотрения Рабочей группой.

- b) Изменения в области транспорта в Средиземноморском регионе

Рабочая группа будет проинформирована о деятельности в области развития транспорта в Средиземноморском регионе. Эта информация будет распространена в документе TRANS/WP.5/2005/8.

- c) Постоянно действующее транспортное соединение между Европой и Африкой через Гибралтарский пролив

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению проект развития постоянно действующего транспортного соединения между Европой и Африкой через Гибралтарский пролив, а также деятельность, которая будет осуществляться в рамках этого проекта.

7. ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2006-2010 ГОДЫ

Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить проект программы своей работы на 2006-2010 годы на основе документа TRANS/WP.5/2005/10.

Вопросы для информации

8. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК ООН, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

- a) Европейская экономическая комиссия

Шестидесятая сессия Европейской экономической комиссии состоялась 20-25 февраля 2005 года в Женеве.

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о принятых Комиссией на ее шестидесятой сессии решениях по таким вопросам, как реформа ЕЭК ООН, последующая деятельность в связи с глобальными и региональными конференциями, основные вопросы политики ЕЭК ООН и их влияние на программу работы ЕЭК ООН, а также деятельность ЕЭК ООН по линии технического сотрудничества (E/2005/37-E/ECE/1431).

b) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы

Комитет провел свою шестьдесят седьмую сессию 15-17 февраля 2005 года в Женеве.

Рабочая группа будет проинформирована об итогах обсуждения Комитетом вопросов, касающихся, в частности, сферы ее деятельности и изложенных в пунктах 36-47 доклада Комитета (ECE/TRANS/162).

9. ПОЭТАПНЫЙ ПОДХОД К РАЗВИТИЮ ТРАНСПОРТНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ

На своей семнадцатой сессии Рабочая группа (TRANS/WP.5/36, пункт 12) поручила секретариату распространить среди государств-членов документ TRANS/WP.5/2004/2 с просьбой представить конкретную информацию о национальном опыте применения поэтапного подхода к развитию инфраструктуры. Она просила также государства-члены изложить их конкретные соображения относительно дальнейшей деятельности по выработке поэтапного подхода. Рабочая группа будет проинформирована об ответах на запрос секретариата, содержащихся в документах TRANS/WP.5/2005/3, TRANS/WP.5/2005/11 и Add.1.

10. СВЯЗЬ МЕЖДУ ТРАНСПОРТОМ И ЭКОНОМИЧЕСКИМ РАЗВИТИЕМ

В соответствии с поручением семнадцатой сессии Рабочей группы (TRANS/WP.5/36, пункт 17) секретариат обратился к государствам-членам и международным организациям с просьбой предоставить информацию о роли транспорта в области экономического развития с уделением особого внимания вопросу о взаимосвязи между наличием транспортной инфраструктуры и ее влиянием на экономическое развитие. Полученные от правительств государств-членов и от международных организаций ответы распространяются для рассмотрения в документе TRANS/WP.5/2005/12.

11. ПОМОЩЬ В ИНСТИТУЦИОНАЛЬНОЙ АДАПТАЦИИ ОРГАНОВ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ И ТРАНСПОРТНЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ К УСЛОВИЯМ РЫНОЧНОЙ ЭКОНОМИКИ

Рабочая группа будет проинформирована о деятельности регионального советника и Целевого фонда ЕЭК ООН для оказания помощи странам с переходной экономикой (ТФАКТ). Информация по этим вопросам распространяется в документе TRANS/WP.5/2005/13.

Рабочая группа, возможно, обратится также к правительствам и соответствующим международным организациям и учреждениям с просьбой делать взносы в Целевой фонд ЕЭК ООН для оказания помощи странам с переходной экономикой (ТФАКТ) и информировать секретариат о видах будущей помощи (TRANS/WP.5/36, пункт 26).

12. ЕДИНАЯ ЕВРОПЕЙСКАЯ СИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ ИНФРАСТРУКТУР

а) Концепция качества услуг

В соответствии с поручением семнадцатой сессии Рабочей группы (TRANS/WP.5/36, пункт 29) секретариат подготовил сводный документ, в котором содержатся все полученные ответы на вопросник о качестве транспортных услуг. Эта информация воспроизводится в документах TRANS/WP.5/2005/14 и TRANS/WP.5/2005/9 для рассмотрения Рабочей группой.

13. РАЗРАБОТКА ЕВРОПЕЙСКОЙ СИСТЕМЫ БАЗ ТРАНСПОРТНЫХ ДАННЫХ

В соответствии с решением, принятым на ее шестнадцатой сессии (TRANS/WP.5/34, пункт 39), Рабочая группа возможно пожелает принять к сведению подготовленный секретариатом двухгодичный доклад о разработке европейской системы баз транспортных данных. Этот доклад распространяется в качестве документа TRANS/WP.5/2005/15.

14. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Девятнадцатую сессию Рабочей группы предварительно планируется провести 14-15 сентября 2006 года.

15. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с постановлением пятнадцатой сессии Рабочей группы (TRANS/WP.5/32, пункт 56) принятые на сессии решения утверждаются в конце сессии. Доклад о работе сессии, включая принятые решения, будет подготовлен Председателем и заместителем Председателя с помощью секретариата для представления Комитету по внутреннему транспорту.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA
Conference Registration Form

Please Print

Date

Please fax this completed form to the Host Secretariat and BRING THIS ORIGINAL with you to Geneva.
 An additional form is required for spouses.

Title of the Conference

Working Party on Transport Trends and Economics
 18th session, 15-16 September 2005

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

	Participant	Family Name	First Name
Mr.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mrs.	<input type="text"/>		
Ms	<input type="text"/>		
		Date Of Birth	<input type="text"/> (DD/MM/YYYY)

Participation Category

Head of Delegation Members	<input type="checkbox"/>	Observer Organization	<input type="checkbox"/>	Participating From / Until
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please specify below)	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued at Geneva if so PLEASE TICK HERE

Document Language Preference English French Russian

Origin of Identity Document	Passport or ID Number	Valid Until
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Official Telephone No.	Fax No.	Official Occupation
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Permanent Official Address		
<input type="text"/>		
Address in Geneva	<input type="text"/>	
Email Address	<input type="text"/>	

On Issue of ID Card

Participant Signature

Date

Participant photograph if form is sent in advance of conference date. Please **PRINT** your name on the reverse side of the photograph.

PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO

Security Use Only

Card N°. Issued

Initials, UN Official



**UNITED NATIONS GENEVE
CONFERENCE PARTICIPANT REGISTRATION**

**LONG DURATION/EXPERT FORM
Please use block capitals when filling in this form**

<u>Name of Delegate</u>			
Participant of Country / Organization / Agency			
Expected date of arrival		Number of conferences you attend each year	4
Official Occupation			
Passport Number		Passport Expiration date	
Office Telephone No.		Office fax No.	
Email Address			
Permanent Official Address or Home Address			
Signature of Delegate			
Name of Authorizing Officer			<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Please attach a recent <u>COLOUR</u> photograph here if form is sent by post in advance of conference date. Please print your name on the reverse side of the photograph.</p> </div>
Signature of Authorizing Officer			
Section stamp and date			

Note: Long duration conference badges may be requested only by the responsible Host Secretariat for participants arriving from governmental institutions and/or governmental organizations by using the Long Duration/Expert Form.

This type of badge is issued to individuals participating in four (4) or more conferences/meetings per year.

The date of validity is set by the Security Identification office.

Long duration badges for representatives of Non-Governmental Organizations in consultative status with ECOSOC may be delivered only after official accreditation with the NGO Liaison Office, UNOG.

All other participants from Non-Governmental Organizations NOT in consultative status with ECOSOC require a conference badge of type OTHER per conference. Please use the Conference Registration Form.

FOR SECURITY USE ONLY

ID CARD NUMBER :	VALID FROM :	VALID UNTIL :
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

SECURITY IDENTIFICATION SECTION
Open 8 a.m. to 5 p.m. non stop

